

Umowa dotacji	nr CRU WSL
zawarta w dniu	 2025 roku w Katowicach
pomiędzy	Województwem Śląskim, zwanym w dalszej części „Województwem”
reprezentowanym przez	1. 2.
z siedzibą	ul. Ligonía 46, 40-037 Katowice
a	Miastem Ruda Śląska zwanym w dalszej części „Beneficjentem”
reprezentowanym przez	Michała Pierończyka – Prezydenta Miasta Ruda Śląska
z siedzibą	Plac Jana Pawła II 6, 41-709 Ruda Śląska
na podstawie	- art. 14 ust. 1 pkt 11 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 581), - art. 220 oraz art. 250 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1530 z późn. zm.), - Uchwały nr VII/18/4/2025 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 22 września 2025 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej jednostkom samorządu terytorialnego województwa śląskiego na realizację zadań w ramach "Programu rozwoju infrastruktury sportowej w województwach" – Edycja 2025
dotycząca	udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej na realizację zadania pn. „Przebudowa infrastruktury budynku basenu krytego przy ul. Chryzantem 10 w Rudzie Śląskiej” w roku 2025
Osoba nadzorująca realizację umowy ze strony Województwa	Wojciech Gardas - Dyrektor Departamentu Inwestycji Michał Sachs - Zastępca Dyrektora Departamentu Inwestycji

§ 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej na realizację zadania pn. „Przebudowa infrastruktury budynku basenu krytego przy ul. Chryzantem 10 w Rudzie Śląskiej”, wskazanego do współfinansowania ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w ramach „Programu rozwoju infrastruktury sportowej w województwach” – Edycja 2025.
2. Planowana całkowita wartość zadania wynosi 4 366 643,41 zł (słownie: cztery miliony trzysta sześćdziesiąt sześć tysięcy sześćset czterdzieści trzy złote 41/100).
3. Województwo udziela w 2025 roku dotacji celowej w kwocie nieprzekraczającej 932 880,00 zł (słownie: dziewięćset trzydzieści dwa tysiące osiemset osiemdziesiąt złotych 00/100).
4. Województwo ujęło zadanie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu w budżecie Województwa Śląskiego na 2025 r., z limitem wydatków:
w roku 2025 – limit wydatków 932 880,00 zł (słownie: dziewięćset trzydzieści dwa tysiące osiemset osiemdziesiąt złotych 00/100), co stanowi nie więcej niż 30% łącznych wydatków kwalifikowanych określonych na kwotę 3 109 606,00 zł.
5. Całkowita wartość wydatków związanych z realizacją zadania winna zostać sfinansowana z następujących źródeł:
 - 1) środki z budżetu Województwa w kwocie 932 880,00 zł (słownie: dziewięćset trzydzieści dwa tysiące osiemset osiemdziesiąt złotych 00/100 zł), która stanowi nie więcej niż 30 % wydatków kwalifikowanych,
 - 2) środki z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w kwocie 932 880,00 zł (słownie: dziewięćset trzydzieści dwa tysiące osiemset osiemdziesiąt złotych 00/100 zł), która stanowi nie więcej niż 30 % wydatków kwalifikowanych,
 - 3) środki własne i inne w łącznej kwocie 2 500 883,41 zł (słownie: dwa miliony pięćset tysięcy osiemset osiemdziesiąt trzy złote 41/100), z tego:
 - na wydatki kwalifikowane 1 243 846,00zł (słownie: milion dwieście czterdzieści trzy tysiące osiemset czterdzieści sześć złotych 00/100),
 - na wydatki niekwalifikowane 1 257 037,41 zł (słownie: milion dwieście pięćdziesiąt siedem tysięcy trzydzieści siedem złotych 41/100).
6. Termin realizacji zadania: od 12.02.2025 r. do 28.08.2025 r.

§ 2

1. Realizacja zadania prowadzona będzie w oparciu o program rzeczowo-finansowy stanowiący załącznik nr 2 do niniejszej umowy, zatwierdzony w dniu 13.11.2025 r. Uchwałą Zarządu Województwa Śląskiego nr 2559/126/VII/2025.
2. Województwo zastrzega sobie prawo nadzorowania i kontroli wykonania umowy dotacji.

§ 3

1. Dotacja celowa z budżetu Województwa przekazywana będzie Beneficjentowi na podstawie wniosku o wypłatę dotacji celowej, którego wzór stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy, na wyodrębniony rachunek bankowy Beneficjenta nr **78 1050 1214 1000 0090 8590 1016** w kwocie nie wyższej niż wynika to z zatwierdzonego programu rzeczowo-finansowego.
2. Dotacja celowa z budżetu Województwa przekazywana będzie Beneficjentowi w terminie do 15 dni od daty wpływu poprawnego wniosku do Kancelarii Ogólnej tutejszego urzędu. Dopuszcza się składanie Wniosków w formie elektronicznej. Wniosek przesłany w formie elektronicznej winien być podpisany kwalifikowalnym podpisem elektronicznym i zapewniać

integralność i autentyczność przesłanych danych.

3. Kopie faktur załączonych do wniosku o wypłatę dotacji celowej powinny być opisane zgodnie ze wzorem wskazanym w załączniku nr 3 do niniejszej umowy.
4. Kopie faktur, o których mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu dotyczyć mogą wyłącznie wydatków ponoszonych przez Beneficjenta w bieżącym roku którego dotyczy umowa, z zastrzeżeniem, że okres kwalifikowalności wydatków ustala się zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Sportu i Turystyki od 1 stycznia 2025 roku.
5. Otrzymane środki dotacji Beneficjent zobowiązany jest wydatkować bezzwłocznie jednak nie później niż do 31 grudnia roku budżetowego objętego terminem realizacji zadania którego dotyczy umowa.
6. Ze środków dotacji celowej nie mogą być finansowane kary i odsetki za zwłokę.

§ 4

1. Beneficjent zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki je uzyskał i na warunkach określonych niniejszą umową. Dotyczy to także ewentualnych dochodów uzyskanych przy realizacji umowy, których nie można było przewidzieć przy kalkulowaniu wielkości dotacji, innych niż wskazane w ust. 3 i 5 niniejszego paragrafu, które należy wykorzystać wyłącznie na wykonanie zadania.
2. W przypadku wydatkowania dotacji na inny cel, niezgodnie z przeznaczeniem lub niedotrzymania pozostałych warunków umowy, cała kwota dotacji lub jej część podlegać będzie zwrotowi na warunkach określonych w art. 251 i 252 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 1530 z późn. zm.).
3. Beneficjent zobowiązuje się, również w okresie trwałości określonej w „Programie rozwoju infrastruktury sportowej w województwach” – Edycja 2025, do zwrotu podatku VAT, po jego ewentualnym odzyskaniu na podstawie obowiązujących przepisów, do budżetu Województwa.
4. Środki wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu Beneficjent zobowiązany jest zwrócić na rachunek bankowy wskazany przez Województwo w terminie do 14 dni od daty ich otrzymania. Po upływie ww. terminu naliczane będą odsetki jak dla zaległości podatkowych.
5. W przypadku osiągnięcia dochodów, o których mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu bądź dochodu z tytułu kar umownych Beneficjent zobowiązuje się do jego zwrotu na rachunek bankowy wskazany przez Województwo, proporcjonalnie do udziału dotacji w kosztach inwestycji, w terminie 30 dni od daty wpływu dochodu na rachunek Beneficjenta.

§ 5

1. Beneficjent oświadcza, że dotacja, o której mowa w § 1 ust. 4 niniejszej umowy, zostanie wykorzystana nie później niż do 31 grudnia roku budżetowego objętego terminem realizacji zadania.
2. Beneficjent oświadcza, że ostatni wniosek o wypłatę dotacji w danym roku budżetowym objętym terminem realizacji zadania zostanie złożony nie później niż do 12 grudnia danego roku z terminem płatności wskazanym w § 3 ust. 2 jednak nie późniejszym niż do 30 grudnia danego roku budżetowego objętego terminem realizacji zadania którego dotyczy umowa.

§ 6

Beneficjent zobowiązuje się do:

- 1) wydatkowania środków w sposób celowy i oszczędny, z zachowaniem zasad uzyskiwania

najlepszych efektów z danych nakładów oraz optymalnego doboru metod i środków służących osiągnięciu założonych celów,

- 2) osiągnięcia celu zadania, w szczególności w przypadku nieuzyskania współfinansowania ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej na poziomie mniejszym niż wskazany w § 1 ust. 5 pkt 2.
- 3) pokrycia ze środków własnych wszelkich wydatków uznanych za niekwalifikowane,
- 4) poniesienia wydatków wykraczających poza kwotę całkowitych wydatków kwalifikowanych, określonych w § 1 ust. 4, w tym wynikających ze wzrostu całkowitej wartości zadania,
- 5) sporządzenia do dnia 15 stycznia roku następnego rozliczenia dotacji celowej według wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem pkt 7 niniejszego paragrafu,
- 6) zwrotu niewykorzystanej do końca roku budżetowego części dotacji w terminie do dnia 31 stycznia następnego roku i niewykorzystanych dochodów, o których mowa w § 4 ust.1,
- 7) w przypadku gdy termin wykorzystania dotacji jest krótszy niż rok budżetowy do sporządzenia w terminie 7 dni od terminu wykorzystania dotacji rozliczenia wg wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do niniejszej umowy oraz zwrotu niewykorzystanej części dotacji i niewykorzystanych dochodów, o których mowa w § 4 ust.1 w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji,
- 8) wydatkowania środków, o których mowa w § 1, zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, w tym w szczególności z:
 - przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1530 z późn. zm.),
 - przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1320 z późn. zm.);
- 9) przekazywania do Urzędu Marszałkowskiego sprawozdań kwartalnych z realizacji zadania, do 7 dnia miesiąca następującego po okresie sprawozdawczym, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 6 do niniejszej umowy. Dokument należy przekazać w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym;
- 10) przekazywania do Urzędu Marszałkowskiego – na każde jego wezwanie – dodatkowych informacji (w tym, w szczególności dokumentów, wniosków, umów) dotyczących realizacji inwestycji.

§ 7

1. Beneficjent zobowiązuje się do podjęcia działań informacyjnych dotyczących dofinansowania z budżetu Województwa obejmujących:
 - a) umieszczenie tablicy informacyjnej o wymiarach 120 x 80 cm w miejscu realizacji zadania, wykonanej zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 7 do niniejszej umowy,
 - b) zamieszczenie informacji na swojej stronie internetowej o dofinansowaniu realizacji zadania ze środków budżetu Województwa Śląskiego.
2. Jeżeli nie jest możliwe ze względów technicznych lub względów bezpieczeństwa zastosowanie tablicy o wymiarach wskazanych w ust. 1 pkt a), umieszcza się tablicę o wymiarach 90 x 60 cm.

§ 8

1. Osobami upoważnionymi ze strony Beneficjenta do współpracy nad realizacją umowy są:
 -
 -
2. Osobami upoważnionymi ze strony Województwa do współpracy nad realizacją umowy są:
 - Pan Michał Sachs, e-mail: msachs@slaskie.pl, tel. (32) 77 40 628,

- Pani Ewelina Słodczyk, e-mail: ewelina.slodczyk@slaskie.pl, tel. (32) 77 40 660.
- 3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1-2 następuje poprzez pisemne powiadomienie strony i nie wymaga formy aneksu do umowy.

§ 9

1. Przy przetwarzaniu danych osobowych Strony umowy przestrzegają zasad wskazanych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r., str. 1 oraz Dz. Urz. EU L 127 z 23 maja 2018 r. str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04 marca 2021 r., str. 35 (dalej RODO) oraz Ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).
2. Dane osobowe przedstawicieli Stron niniejszej umowy oraz służbowe dane kontaktowe osób wyznaczonych przez Strony do realizacji umowy są wzajemnie udostępniane przez Strony, które stają się odrębnymi administratorami tych danych osobowych, w rozumieniu przepisów o ochronie danych osobowych i przetwarzają je zgodnie z nimi, we własnych celach związanych z realizacją niniejszej umowy.
3. Beneficjent zobowiązuje się do udostępnienia wszystkim swoim przedstawicielom, wskazanym w ust. 2 niniejszego paragrafu, informacji dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Województwo, zawartych w załączniku nr 8 do niniejszej umowy.
4. W niezbędnym zakresie dane osobowe, dotyczące innych osób niż wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu będą przekazywane przez Beneficjenta, z zastosowaniem odpowiednich zabezpieczeń technicznych i organizacyjnych Województwu, w szczególności na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c oraz lit. e RODO, do celów związanych z realizacją niniejszej umowy, rozliczenia i kontroli udzielonej dotacji, zgodnie z przepisami prawa.
5. Przekazywane Województwu przez Beneficjenta dokumenty w ramach rozliczenia dotacji, w tym poświadczane „za zgodność z oryginałem” powinny zostać pozbawione (zanonimizowane) danych osobowych, które są zbędne do celów wskazanych w ust. 4.

§ 10

1. Zmiana umowy wymaga zawarcia aneksu pod rygorem nieważności z zastrzeżeniem ust. 4 niniejszego paragrafu.
2. Wprowadzenie zmian w umowie, w tym szczególności:
 - a) zmiana terminu zakończenia zadania,
 - b) zmiana zakresu rzeczowego realizacji zadania, określonego we wniosku o udzielenie pomocy finansowejwymaga przedstawienia przez Beneficjenta umotywowanego wniosku o dokonanie zmiany w umowie.
3. Zmiany umowy dotyczące przesunięcia środków w danym roku pomiędzy istniejącymi kategoriami wydatków w programie rzeczowo-finansowym w ramach przyznanej przez Województwo dotacji, dla swej ważności nie wymagają zmiany w formie aneksu, a Beneficjent zobowiązany jest niezwłocznie o tych zmianach powiadomić pisemnie Województwo. Zmiana ta będzie każdorazowo wymagała uprzedniej akceptacji osoby nadzorującej realizację niniejszej umowy ze strony Województwa.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mieć będą przepisy ustawy Kodeks cywilny, ustawy o finansach publicznych, ustawy o rachunkowości, ustawy Prawo budowlane, ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 11

1. Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy, Strony będą starały się rozstrzygnąć polubownie.
2. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie właściwego sądu powszechnego ze względu na siedzibę Województwa.
3. Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej strony.

§ 12

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

Województwo

Beneficjent

Załączniki:

1. Wniosek o udzielenie pomocy finansowej,
2. Wzór programu rzeczowo-finansowego,
3. Wzór wniosku o wypłatę dotacji celowej,
4. Wzór rozliczenia dotacji celowej,
5. Wzór sprawozdania z poniesionych wydatków związanych z realizacją zadania,
6. Wzór sprawozdania kwartalnego z realizacji zadania,
7. Wzór tablicy informacyjnej,
8. Informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych.